

VODIČ ZA PROIZVOD I UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RT-5100 AirDrive Trolley™

UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	Proizvela u SAD kompanija Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

143-336_SR_0 / 2026-04

OPŠTE MERE PREDOSTROŽNOSTI

! IZJAVE UPOZORENJA

! UPOZORENJE! Nije dozvoljena nikakva modifikacija ove opreme. Ako bilo koji deo ovog uređaja doživi katastrofalno opterećenje, izgleda oštećeno ili nepravilno funkcioniše, odmah prekinite upotrebu i obratite se kompaniji CQ Medical na +1 712-737-8688 ili support@cqmedical.com.

! UPOZORENJE! Pratite lokalne propise za odlaganje ili se obratite kompaniji CQ Medical za pomoć.

OZBILJNI INCIDENTI

Prijavite sve ozbiljne incidente (npr. incidente koji dovode ili mogu dovesti do smrti ili teških povreda) kompaniji CQ Medical i nadležnom organu vaše zemlje.

! BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Kolica AirDrive Trolley su projektovana tako da njima upravljaju dve osobe.

! UPOZORENJE! Maksimalno bezbedno radno opterećenje za AirDrive Trolley je 226 kg (500 funti). Pogledajte uputstvo za upotrebu prijemnih sistema i platforme AirShuttle da biste saznali njihova maksimalna bezbedna radna opterećenja. NE prekoračujte najniže nominalno opterećenje.

! UPOZORENJE! Budite oprezni kad pomerate AirDrive Trolley da ne bi došlo do povrede pacijenta. Preduzete su izuzetne mere pažnje da se zone zaglavlivanja i druge opasnosti povezane sa sistemom svedu na minimum. Međutim, potencijalne zone zaglavlivanja obuhvataju:

- Između platforme AirShuttle i vrha kolica prilikom postavljanja i uklanjanja pacijenta
- Između bočne šine i vrha kolica pri podizanju ili spuštanju bočnih šina
- Između kolica AirDrive Trolley i sistema za prijem, npr. CT, MR, Linac itd.

! UPOZORENJE! Uverite se da je sva dodatna oprema, uključujući AirShuttle ručke za prenos, pričvršćena za AirShuttle pre upotrebe.

Bezbedno radno opterećenje intravenskog stuba je 11,5 kg (25 funti).

! UPOZORENJE! Da biste održali MR kompatibilnost, koristite samo stalak za infuziju za AirDrive Trolley.

! OPREZ! Izbegavajte povlačenje creva/vodova monitora tokom prenošenja/transporta.

! OPREZ! Da biste izbegli sudare, pre podešavanja visine kolica AirDrive Trolley, uverite se da je putanja čista. Podesite visinu kolica AirDrive Trolley prema visini sistema za prijem.

! OPREZ! Postoje horizontalne zone zaglavlivanja. Proverite da li postoje dodaci koji mogu smetati u horizontalnoj zoni zaglavlivanja.

! UPOZORENJE! Uverite se da su i kolica AirDrive Trolley i susedna površina zakočene.

USLOVI SREDINE

Rad

- Temperatura: od 10 °C do 40 °C (od 50 °F do 104 °F)
- Vlažnost: od 10% do 90% bez kondenzacije
- Atmosferski pritisak: od 700 do 1060 hPa

Čuvanje

- Temperatura: od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
- Vlažnost: od 0% do 95%
- Atmosferski pritisak: od 700 do 1060 hPa

INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI PRI SNIMANJU MAGNETNOM REZONANCOM



Uslovno bezbedno za MR

Nekliničko ispitivanje je pokazalo da je AirDrive Trolley uslovno bezbedan za magnetnu rezonancu. Ovaj proizvod se može koristiti sa sistemom za MR koji ispunjava sledeće uslove:

- Statičko magnetno polje od 3 T ili manje.
- Sto za snimanje magnetnom rezonancu za MR sistem mora biti fiksiran ili pričvršćen u mestu pre nego što se izvrši prenos pacijenta.
- Kolica AirDrive Trolley moraju se pomeriti preko granice od 160 mT (1600 G) MR skenera pre skeniranja. Ako prostorni gradijent magnetnog polja u konfiguraciji prostorije nije poznat, uklonite kolica iz prostorije za magnetnu rezonancu pre snimanja.
- Baterija mora ostati instalirana i pričvršćena ispod vrata baterije da bi se kolica mogla uneti u sobu za magnetnu rezonancu.

Nekliničko ispitivanje je pokazalo da su AirShuttle ručke za prenos uslovno bezbedne za magnetnu rezonancu. Ovi proizvodi se mogu koristiti sa sistemom za MR koji ispunjava sledeće uslove:

- Statičko magnetno polje od 3 T ili manje.
- AirShuttle ručke za prenos moraju da se uklone sa platforme AirShuttle pre postavljanja proizvoda u otvor sistema za MR.

Nekliničko ispitivanje je pokazalo da je stalak za infuziju za AirDrive Trolley uslovno bezbedan za magnetnu rezonancu. Ovaj proizvod se može koristiti sa sistemom za MR koji ispunjava sledeće uslove:

- Statičko magnetno polje od 3 T ili manje.
- Stalak za infuziju za AirDrive Trolley mora ostati montiran na kolicima AirDrive Trolley u svakom trenutku u MR okruženju.



Nije bezbedno za MR

- Punjač baterija nije bezbedan za MR.

! UPOZORENJE! Preporučeno održavanje i servis, kao i upotreba isključivo dodatne opreme, komponenti i rezervnih delova koje je obezbedila kompanija CQ Medical, neophodne su mere da bi se obezbedile bezbednost, performanse i kompatibilnost proizvoda za snimanje magnetnom rezonancu, kao i za održavanje važećih garancija.

! UPOZORENJE! Upotreba dodatne opreme neodobrene za MR može da dovede do:

- Povrede pacijenta
- Opekotina pacijenta
- Oštećenja opreme

Koristite samo proverenu dodatnu opremu, bezbednu ili uslovno bezbednu za MR, testiranu i odobrenu za vaš MR sistem.

Razmotrite MR kompatibilnost dodatne opreme pre upotrebe na sistemu za MR.

! UPOZORENJE! Održavanje i druge vrste servisiranja CQ Medical proizvoda nikad ne bi trebalo obavljati u MR okruženju.

ELEKTRONSKE EMISIJE

Kolica AirDrive Trolley klasifikovana su kao klasa emisije A i testirana su na otpornost na RF elektromagnetna polja na nivou od 3 V/m prema standardu IEC 60601-1-2. Kolica AirDrive Trolley su elektronski uređaj koji može ometati druge elektronske uređaje. Ako kolica AirDrive Trolley ometaju druge elektronske uređaje, pomerite ih dalje od ugroženih uređaja.

! UPOZORENJE! Na kolica AirDrive Trolley mogu uticati emisije obližnjih elektronskih uređaja, uključujući uređaje koji se nalaze pored ili su postavljeni na kolica. Emisije mogu uticati na kontrolu funkcija kolica kao što su stubovi i/ili ventilator, čineći ih nefunkcionalnim. U slučaju da se kontrola nad funkcijama kolica poremeti, odvojte kolica i uređaje za emitovanje na dovoljno rastojanje. Ako se elektronski uređaji koriste na kolicima ili pored njih, opremu i kolica treba posmatrati kako bi se potvrdilo da normalno funkcionišu.

! UPOZORENJE! Korišćenje dodatne opreme i kablova koji nisu navedeni ili obezbeđeni od strane kompanije CQ Medical može dovesti do povećanja elektromagnetne emisije ili smanjenja elektromagnetne imuniteti opreme i dovesti do nepravilnog rada.

! UPOZORENJE! Prenosnu RF komunikacionu opremu (uključujući periferne proizvode kao što su kablovi antene i spoljne antene) treba koristiti na udaljenosti od najmanje 30 cm (12 inča) od bilo kog dela kolica AirDrive Trolley. U suprotnom, može da dođe do smanjenja performansi kolica.

! NAPOMENA! Karakteristike emisija ove opreme čine je pogodnom za upotrebu u industrijskim područjima i bolnicama (CISPR 11, klasa A). Ako se koristi u stambenom okruženju (za koje je inače potreban standard CISPR 11 klase B), ova oprema možda neće obezbediti odgovarajuću zaštitu radio-frekventnih komunikacionih usluga. Korisnik će možda morati da preduzme mere ublažavanja kao što su premeštanje ili promena orijentacije opreme.

DODATNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

Upotreba dodatnih proizvoda za imobilizaciju može stvoriti dodatne zone zaglavljivanja koje nisu opisane u ovom vodiču za proizvod i uputstvu za upotrebu.

Korišćenje kablova za punjenje i creva za prenos može da uzrokuje opasnost od saplitanja. Vodite računa kako upravljate kablom za punjenje i crevom za prenos da biste izbegli potencijalno saplitanje i zaglavljivanje.

Sto za snimanje magnetnom rezonancom za MR sistem mora biti fiksiran ili pričvršćen u mestu pre nego što se izvrši prenos pacijenta.

Uverite se da je crevo za prenos pravilno postavljeno i na AirShuttle otvor za vazduh, kao i na priključak za crevo u ručki kolica pre upotrebe izvora vazduha.

OZNAKE UPOZORENJA I NJIHOVI OPISI

Spisak simbola i njihovih definicija potražite na veb-lokaciji www.CQmedical.com.

	MAKSIMALNO BEZBEDNO RADNO OPTEREĆENJE
	NE SERVISIRAJTE JEDINICU U MR OKRUŽENJU
	LITIJUM-GVOŽĐE-FOSFATNA BATERIJA
	TREBA DA PODIŽU DVE OSOBE
	ZONE ZAGLAVLJIVANJA Zone zaglavljivanja mogu postojati i označene su ovim simbolom.
	OPREZ U VEZI SA STRUJOM Da bi se sprečile povrede, elektroniku i baterije ovog sistema treba da servisira samo obučeno osoblje.
	REGULATOR ZA PREKID RADA U HITNOM SLUČAJU Regulator za prekid rada u hitnom slučaju zaustavlja sve elektromehaničke funkcije kolica AirDrive Trolley.
	BLOKATOR UPRAVLJAČA Blokator upravljača omogućava pravolinijsko vođenje kolica.
	KOČNICA Kočnica sprečava kretanje kolica u bilo kom smeru.
	OGRANIČENJE ATMOSFERSKOG PRITISKA Oznaka za prihvatljive gornje i donje granice atmosferskog pritiska za transport i skladištenje.
	JEDNOSMERNNA STRUJA Oznaka na nazivnoj pločici da je oprema pogodna samo za jednosmernu struju; za identifikovanje odgovarajućih terminala.
	MASA; TEŽINA Označava masu. Za identifikovanje funkcije vezane za masu.

NAMENA

Kolica AirDrive Trolley indikovana su da pomognu u podršci, pozicioniranju i prenosu pacijenata za procedure koje podrazumevaju snimanje, uključujući MR, i tretmane zračenjem eksternim snopom sa elektronima, fotonima ili protonima, kao i druge procedure koje zahtevaju prenos pacijenata. Kolica AirDrive Trolley projektovana su za povezivanje sa drugim proizvodima za pozicioniranje, kao što su podloge za ležaj, umeci, termoplastične maske i jastučići za pozicioniranje.

! NAPOMENA ! Savezni zakon Sjedinjenih Američkih Država ograničava prodaju ovog proizvoda na lekare ili po nalogu lekara.

Ciljne grupe pacijenata

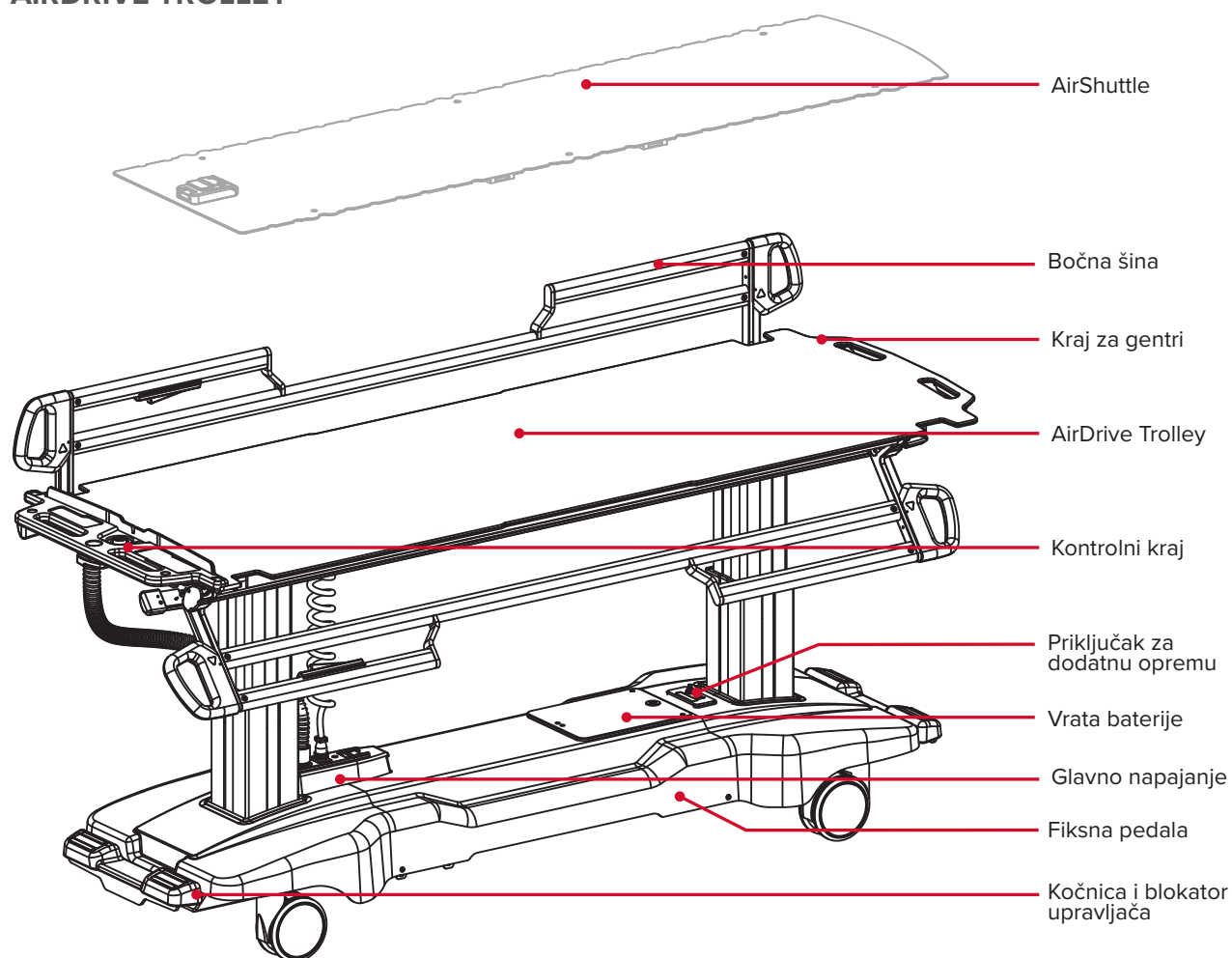
Pacijenti koji su podvrgnuti terapiji zračenjem, dijagnostičkim procedurama snimanja ili drugim procedurama koje podrazumevaju prenos pacijenta.

Predviđeni korisnici

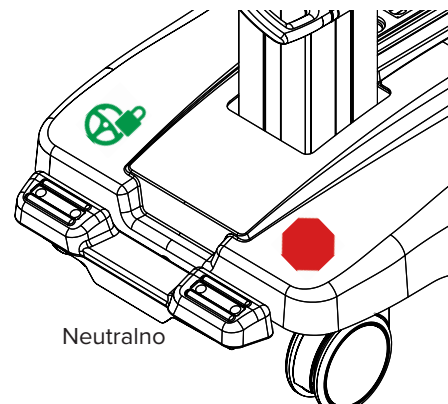
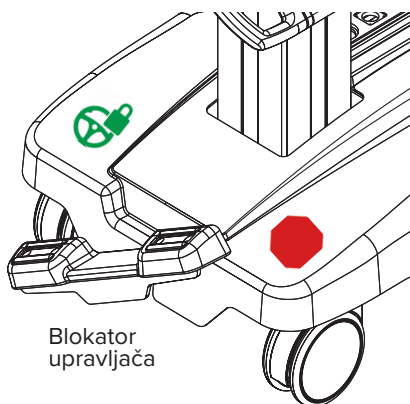
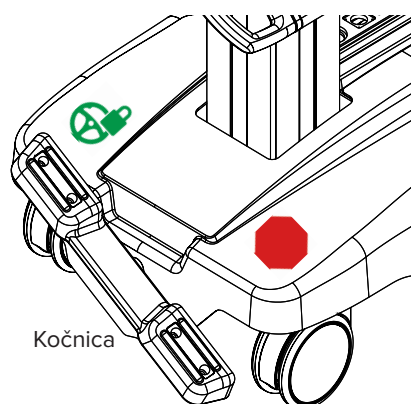
Predviđeni korisnik proizvoda jeste lice kvalifikovano u skladu sa zahtevima regulatornog regiona.

UPOZNAVANJE SA KOLICIMA AIRDRIVE TROLLEY

AIRDRIVE TROLLEY

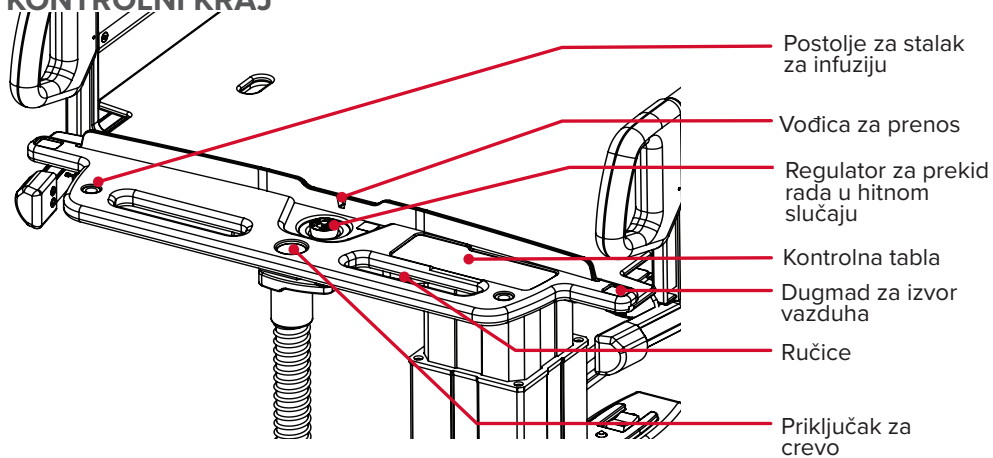


KOČNICA I BLOKATOR UPRAVLJAČA

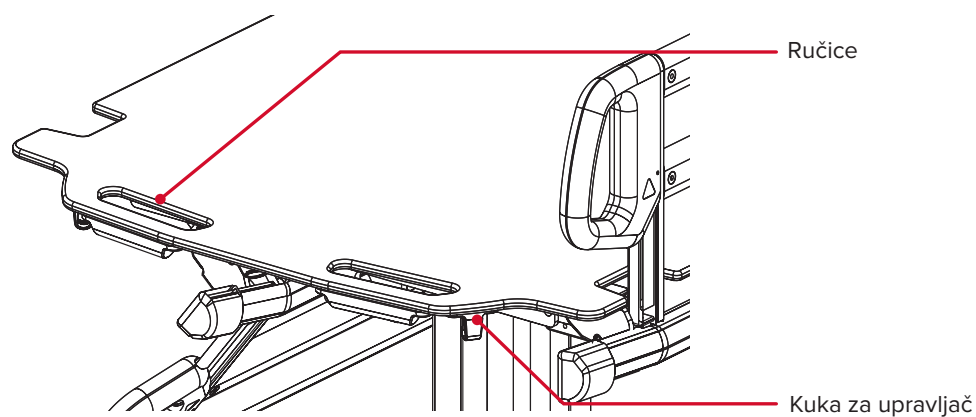


UPOZNAVANJE SA KOLICIMA AIRDRIVE TROLLEY

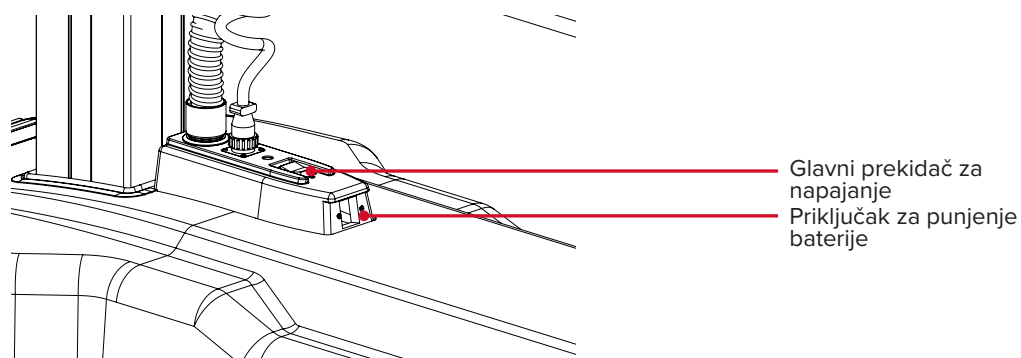
KONTROLNI KRAJ



KRAJ ZA GENTRI

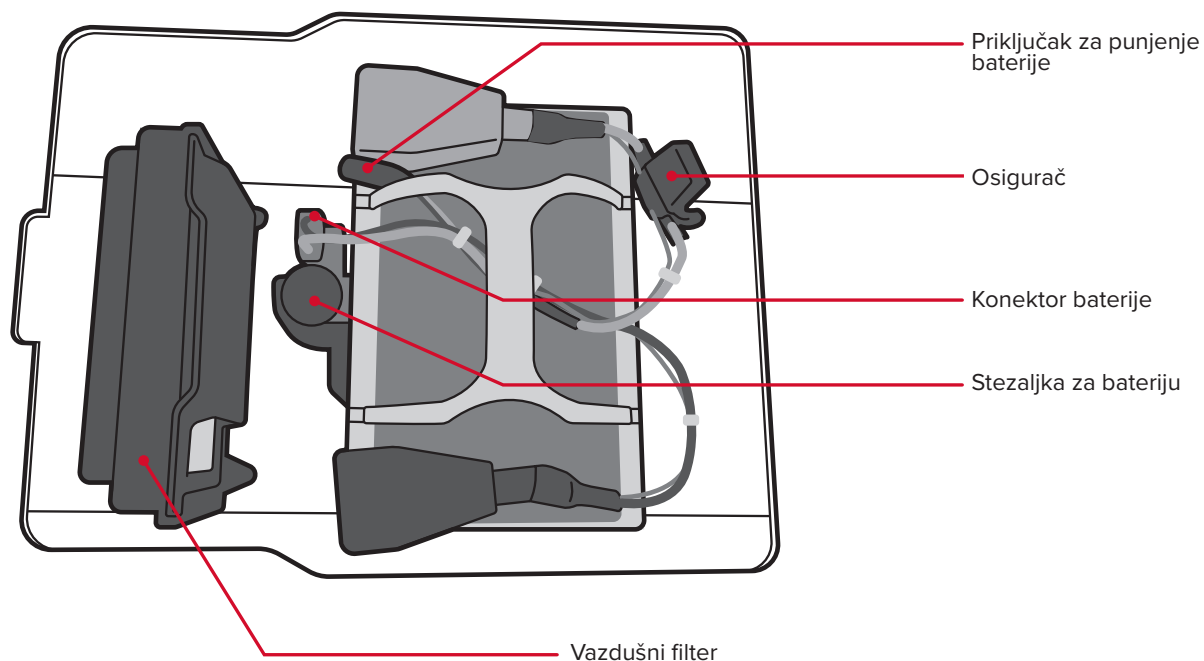


GLAVNO NAPAJANJE



UPOZNAVANJE SA KOLICIMA AIRDRIVE TROLLEY

ODELJAK ZA BATERIJU



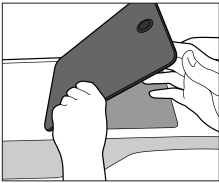
DODATNA OPREMA ZA AIRDRIVE TROLLEY

Postavljanje i upotreba baterije

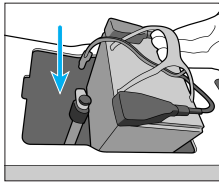
Postavljanje baterije

! UPOZORENJE ! Ne unosite samostalnu bateriju u sobu za magnetnu rezonancu. Ne pokušavajte da menjate ili servisirate bateriju u sobi za magnetnu rezonancu.

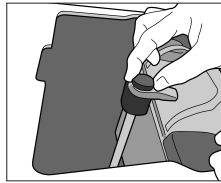
1. Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz struje.
2. Otključajte i uklonite vrata baterije (sl. 1).
3. Ubacite bateriju u osnovu (sl. 2).
4. Pričvrstite bateriju zatezanjem priložene stezaljke za bateriju (sl. 3).



Sl. 1

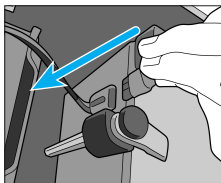


Sl. 2

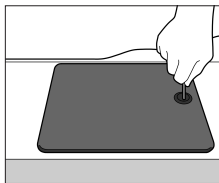


Sl. 3

5. Priključite priloženi konektor baterije (sl. 4).
6. Vratite vratanca baterije i zaključajte ih (sl. 5).



Sl. 4



Sl. 5

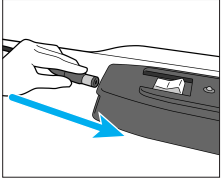
Punjenje baterije

! UPOZORENJE ! Ne unosite samostalni punjač baterija u sobu za magnetnu rezonancu. Punjenje NE SME da se obavlja u sobi za magnetnu rezonancu.

! NAPOMENA ! Kolica ne funkcionišu tokom punjenja.

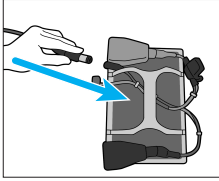
1. Priključite priloženi kabl za punjenje baterije na priključak za punjenje baterije (sl. 6a ili 6b).

Baterija unutar jedinice



Sl. 6a

Baterija izvan jedinice



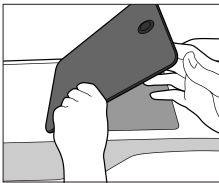
Sl. 6b

2. Uključite kabl za punjenje u zidnu utičnicu ili opcionu eksterni uređaj za punjenje.

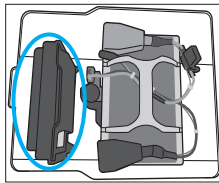
Vazdušni filter

Zamena vazdušnog filtera

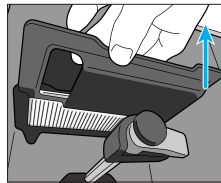
1. Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz struje.
2. Skinite vrata baterije (sl. 7).
3. Pronađite odeljak za vazdušni filter na dnu kolic (sl. 8).
4. Otvorite odeljak pomeranjem poklopca nagore i izvlačenjem iz osnove (sl. 9).



Sl. 7

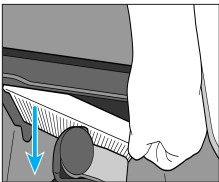


Sl. 8

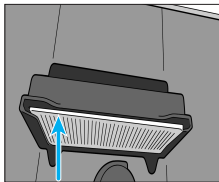


Sl. 9

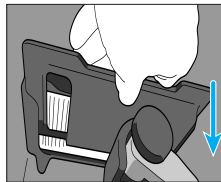
5. Izvucite stari vazdušni filter direktno iz otvora. Pazite da ne raspete prašinu ili ostatke (sl. 10).
6. Okrenite novi vazdušni filter u istom smeru kao i originalni filter i postavite ga na mesto (sl. 11).
7. Vratite poklopac na mesto (sl. 12).



Sl. 10



Sl. 11



Sl. 12

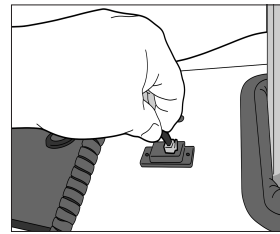
8. Ponovo postavite vrata baterije.

9. Ponovo ukopčajte proizvod u struju i uključite ga. Proverite da li je protok vazduha stabilan i nesmetan.

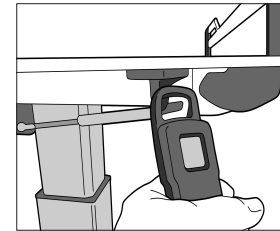
Montiranje i čuvanje ručnog upravljača

Montiranje ručnog upravljača

1. Povežite priloženi kabl na priključak za dodatnu opremu na osnovi kolic.



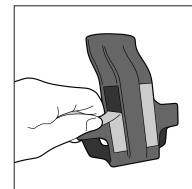
Montiranje skladišta za ručni upravljač



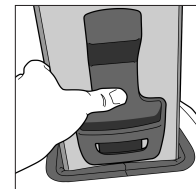
Montiranje i čuvanje dodatne pedale

Montiranje skladišta za dodatnu pedal

1. Spustite kolica u najniži položaj.
2. Uklonite lepljivu foliju sa zadnje strane pričvršćene čičak-trake sa dvostrukim zaključavanjem (sl. 13).
3. Postaviti skladišno rešenje na stub kolic na isto relativno mesto kao što je prikazano (sl. 14). Uverite se da postavljanje ne ometa kretanje kolic.



Sl. 13

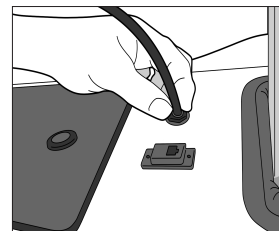


Sl. 14

4. Čvrsto pritisnite skladišno rešenje na mesto i zadržite nekoliko sekundi radi učvršćivanja lepljivog sloja.
5. Izbegavajte vršenje bilo kakvog pritiska na skladišno rešenje tokom 24 sata kako bi se omogućilo adekvatno prianjanje lepljivog sloja.

Montiranje dodatne pedale

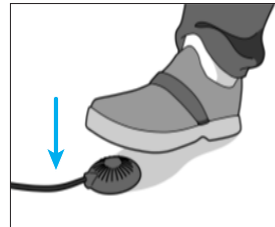
1. Povežite priloženi kabl na priključak za dodatnu opremu na osnovi kolic.



Korišćenje pedale

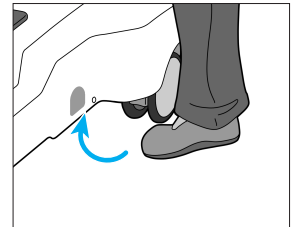
1. Čvrsto pritisnite pedal za vazduh stopalom da biste je aktivirali (sl. 15 ili sl. 16).

Dodatna pedala



Sl. 15

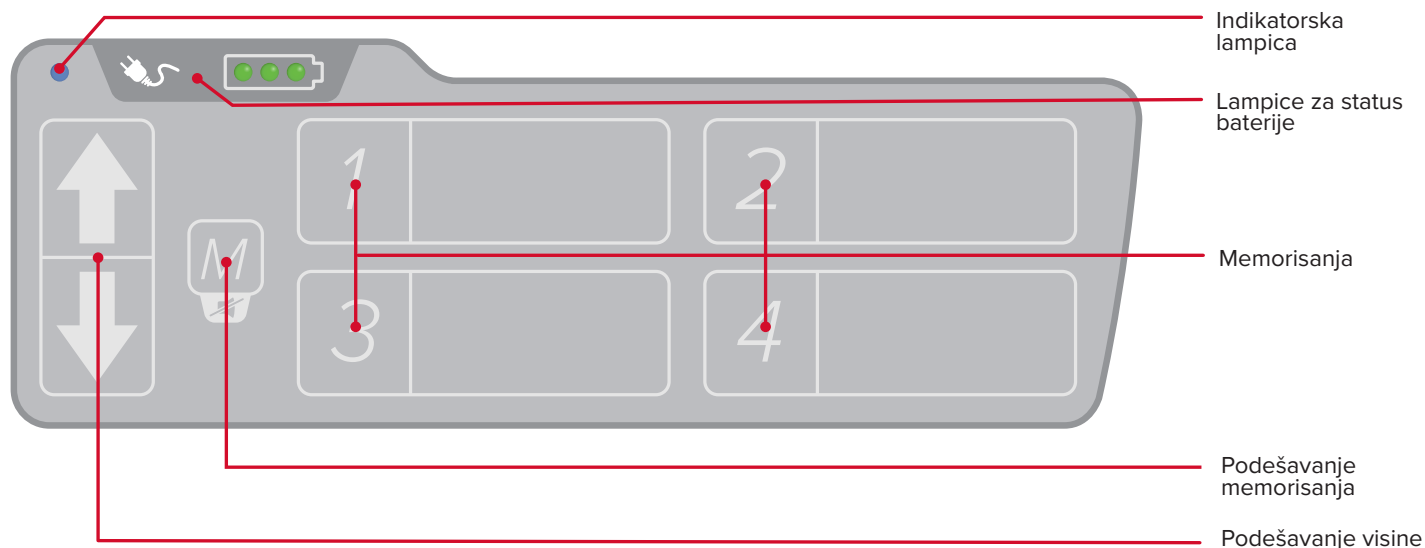
Fiksna pedala



Sl. 16

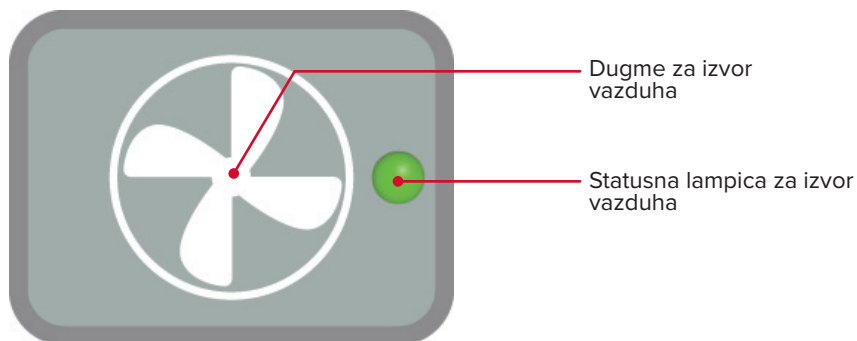
UPOZNAVANJE SA KOLICIMA AIRDRIVE TROLLEY

KONTROLNA TABLA



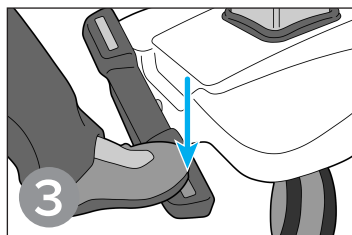
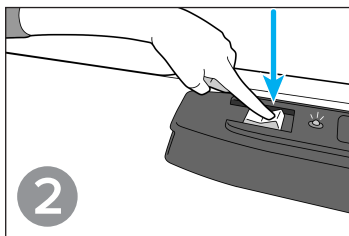
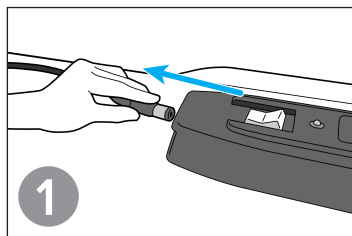
LAMPICE ZA STATUS BATERIJE		• Punjenje (treperi u nizu)		• Delimično napunjeno (upaljene su 1 ili 2 zelene lampice)
		• Potpuno napunjeno		• Niska napunjenost • Kritično nisko (treperi uz upozorenje)
! NAPOMENA ! Pritisnite dugme M da biste privremeno utišali alarm. ! NAPOMENA ! Indikatori baterije su aktivni samo tokom punjenja kad je uključeno glavno napajanje kolica. Ako su baterije potpuno ispražnjene, indikator baterije može da prikazuje pogrešno stanje napunjenosti tokom punjenja sve dok baterije ne dostignu minimalni prag napunjenosti.				
PODEŠAVANJE MEMORISANJA	Kolica AirDrive Trolley mogu da memorišu do četiri podešavanja visine. Da biste sačuvali visinu u memoriji, koristite dugmad sa strelicama da biste došli do željene visine, a zatim pritisnite i otpustite dugme za podešavanje memorisanja (M) . Kad indikatorska lampica za status počne da treperi, pritisnite i otpustite željeno dugme za memorisanje broja .			
MEMORISANJA	Kad se postavka memoriše, pritisnite i zadržite željeno unapred podešeno dugme dok se ne dostigne sačuvana visina.			

KONTROLA IZVORA VAZDUHA ZA PRENOSE PACIJENATA

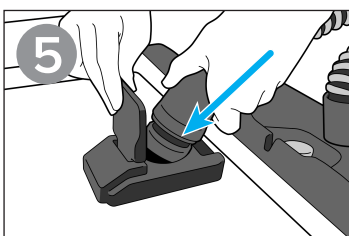
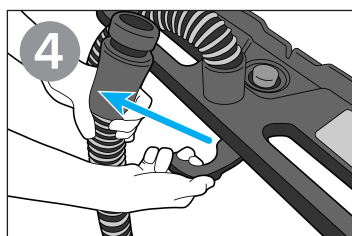
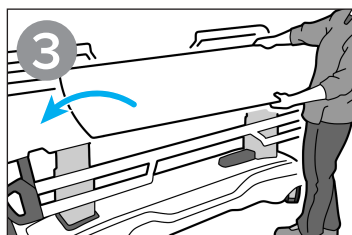
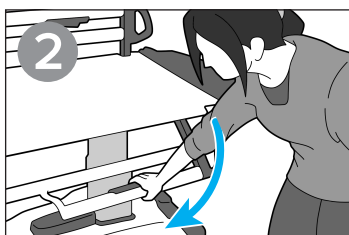
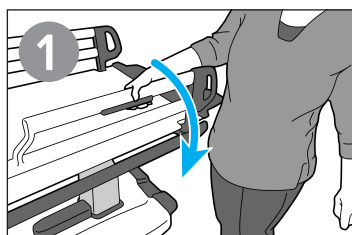


DUGME ZA IZVOR VAZDUHA	Aktivira i deaktivira izvor vazduha, omogućavajući prenos.	
STATUSNA LAMPICA ZA IZVOR VAZDUHA		Nije spremno
		Spremno
		Aktivno

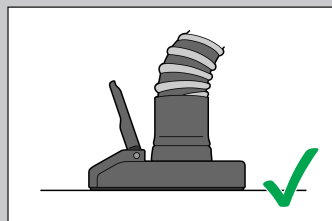
PRIPREMA KOLICA AIRDRIVE TROLLEY ZA UPOTREBU



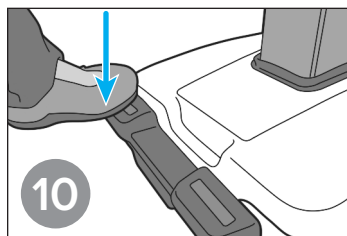
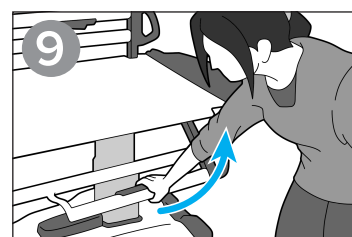
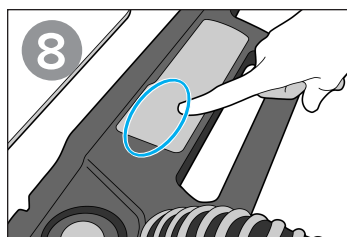
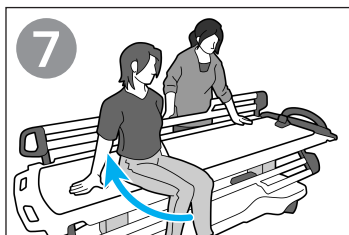
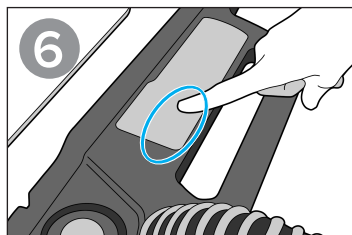
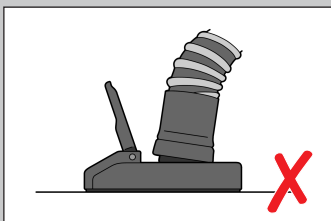
POSTAVLJANJE I POZICIONIRANJE PACIJENTA



Pravilno postavljeno

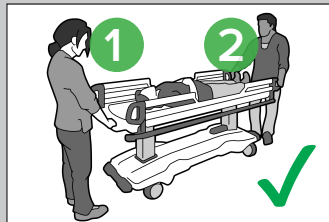


Nepravilno postavljeno

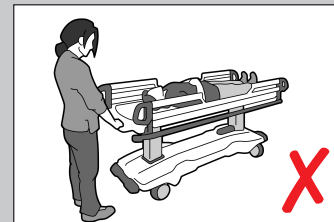


POMERANJE KOLICA AIRDRIVE TROLLEY

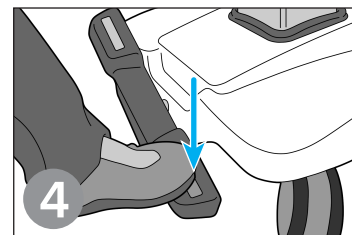
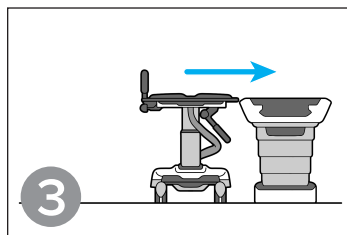
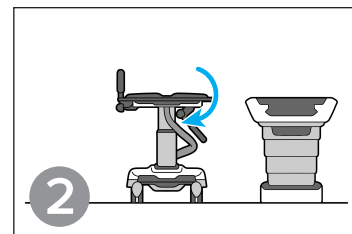
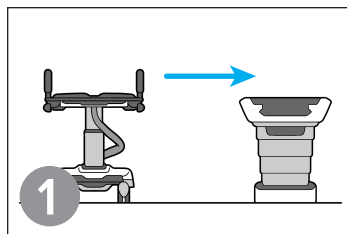
Ispravno pomeranje



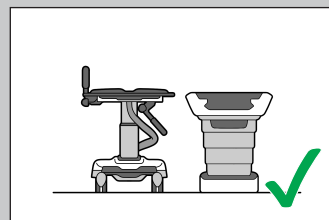
Neispravno pomeranje



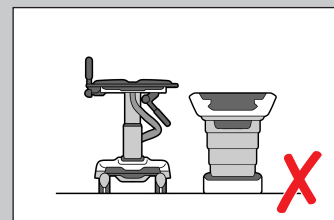
POZICIONIRANJE KOLICA AIRDRIVE TROLLEY



Odgovarajuća visina

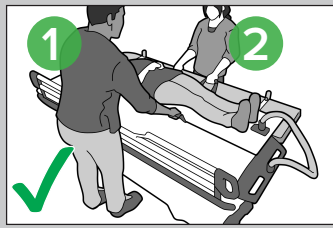


Neodgovarajuća visina

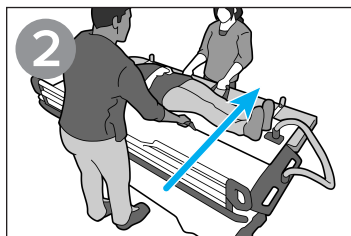
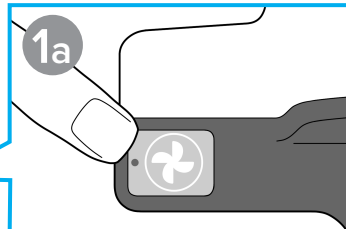
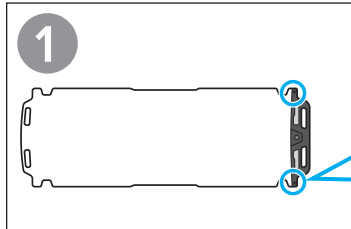


PRENOS SA KOLICA AIRDRIVE TROLLEY

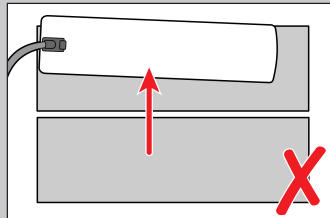
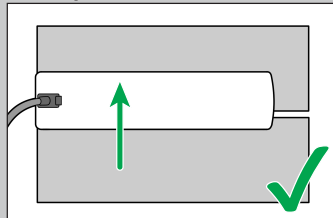
Pravilan prenos



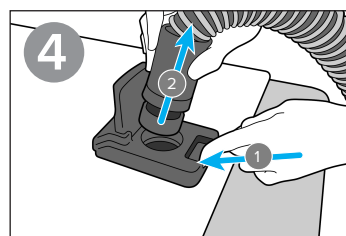
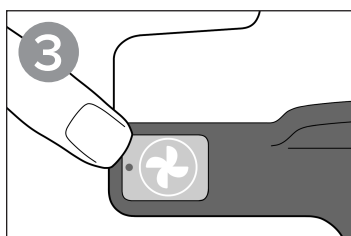
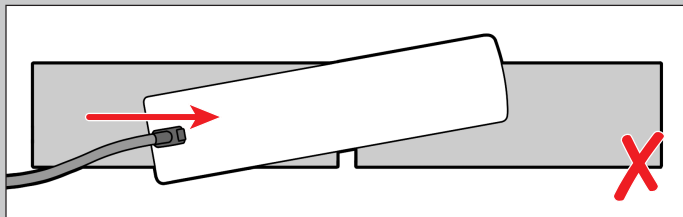
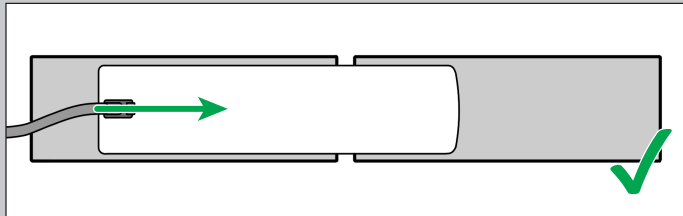
Nepravilan prenos



Bočni prenos

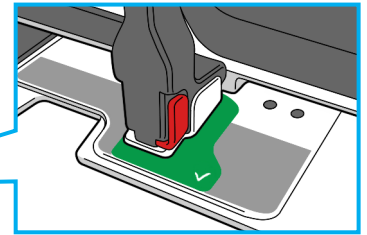
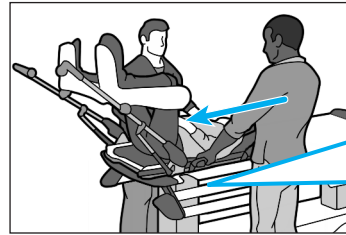


Uzdružni prenos

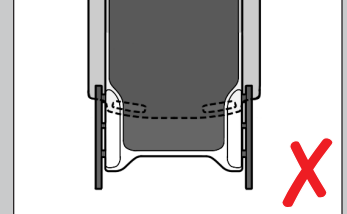
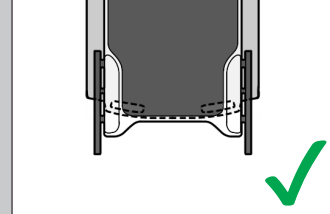


UMETANJE NA AIRDRIVE TROLLEY

Korišćenje litotomijskog nastavka za postavljanje u položaj za uvođenje



Pravilno postavljanje

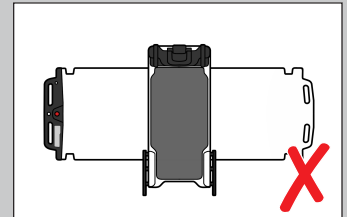
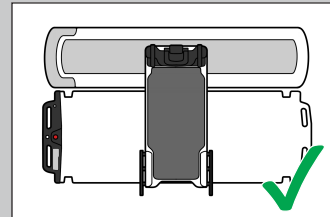


! UPOZORENJE ! Za pacijente telesne mase veće od 159 kg (350 funti), pacijenta treba postaviti u transportni položaj na kolicima pre podešavanja visine kolica.

Okomito postavljanje

U nekim slučajevima, uključujući skučen radni prostor, može biti poželjno postići položaj za uvođenje na kolicima AirDrive Trolley okretanjem pacijenta i litotomijskog AirShuttle nastavka preko kolica AirDrive Trolley i druge površine, tako da se pacijent postavi u okomito, konzolni položaj.

Pravilno okomito postavljanje



! UPOZORENJE ! NE postavljajte nijedan kraj AirShuttle nastavka preko spoljašnjih ivica kolica AirDrive Trolley i susedne površine.

! UPOZORENJE ! NE podešavajte visinu kolica dok je pacijent u okomitom položaju.

ODRŽAVANJE ČIŠĆENJE SISTEMA

Proizvod se može čistiti blagim, neabrazivnim rastvorom za čišćenje ili dezinfekciju. Za čišćenje nanesite rastvor na čistu krpu i obrišite površinu. Vizuelno pregledajte proizvod. Ako nije čist, ponavljajte prethodne korake čišćenja dok ne bude vizuelno čist. Koristite čistu krpu navlaženu vodom za brisanje proizvoda da biste uklonili ostatke sredstva za čišćenje. Da biste ga osušili, obrišite proizvod čistom, suvom krpom.

Sledeći materijal za čišćenje je testiran i utvrđeno je da je prikladan za čišćenje proizvoda:

- Voda
- Sapun i voda

DEZINFEKCIJA SISTEMA

Pogledajte posebna uputstva proizvođača sredstva za čišćenje.

- 10% rastvor izbeljivača Clorox®
- Izopropil-alkohol

Za pravilan rad vazdušne podloge, uverite se da nema ostataka nakon čišćenja. Obavite završni korak čišćenja vodom ako je to potrebno. Sačekajte da se vazdušna podloga osuši pre sledeće upotrebe.

! OPREZ ! Ako tečnosti uđu u kolica AirDrive Trolley, posebno u postolje kolica ili AirShuttle, može doći do kvara proizvoda. NEMOJTE prskati direktno na AirDrive Trolley ili AirShuttle niti dozvoliti da tečnosti dopru u osnovu kolica.

! NAPOMENA ! Da bi se produžio vek trajanja baterija i obezbedila dostupnost kolica kada je to potrebno, preporučuje se punjenje sistema na kraju svakog radnog dana.

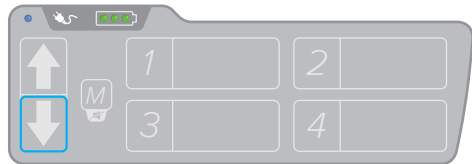
KALIBRACIJA STUBOVA

Tokom normalne upotrebe, stubovi treba da ostanu u ravni. Međutim, u ekstremnim okolnostima moguće je da stubovi izgube poravnanje. Da biste ih kalibrisali:

1. Pritisnite i zadržite istovremeno dugmad „Gore“, „Dole“ i „1“ dok se ne čuje zvučni signal (~ 5 sekundi). Kolica AirDrive Trolley su sada u režimu kalibracije stubova.



2. Pritisnite i zadržite dugme „Dole“ dok se stubovi potpuno ne povuku. Sada je sistem kalibrisan i spreman za normalnu upotrebu.



REŠAVANJE PROBLEMA

Kolica se ne uključuju	Ako lampica napajanja nije uključena: Uključite AirDrive kabl za punjenje da biste napunili bateriju.
	Ako je lampica napajanja uključena: Proverite da nisu aktivirani regulatori za prekid rada u hitnim slučajevima. Proverite da li je spiralni komunikacioni kabl koji vodi od osnove kolica do vrha kolica u potpunosti povezan na osnovu.
Stubovi se ne podižu i ne spuštaju ravnomerno	Kalibrišite stubove prateći uputstva u delu Kalibracija stubova u odeljku Održavanje.
Izvor vazduha ne funkcioniše	Proverite da li je kočnica aktivirana.
Vazдушna podloga se ne naduvava	Proverite da li su priključci za crevo za prenos učvršćeni na crevu za prenos. Priključci se zavrću u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
	Proverite priključak za crevo za prenos na platformi AirShuttle.
	Proverite priključak za crevo kolica ispod ručke na dnu kolica.
	Proverite da li je crevo za prenos u potpunosti priključeno na oba AirShuttle ulaza za vazduh.
	Pregledajte da li na crevima i vazdušnoj podlozi ima oštećenja.

Ako problem ne može da se reši, obratite se predstavniku servisa kompanije CQ Medical.

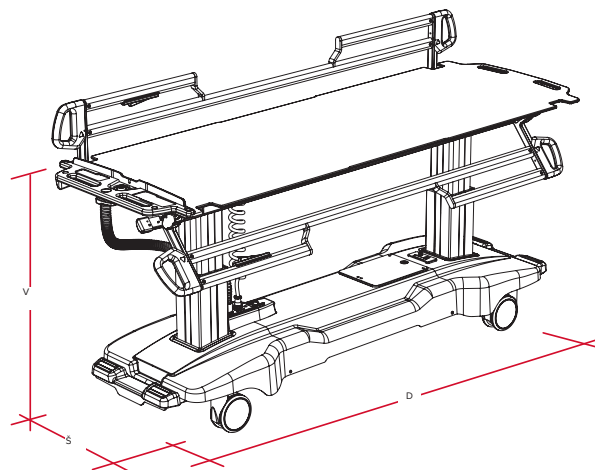
LISTA DELOVA

RT-5100-26	Crevo za AirShuttle, 5 stopa
RT-5100-26-B	Crevo za AirShuttle, 3 metra
3002817	Punjač baterije (sadrži 3002818)
3002818	Kabl za punjač baterije – SAD
3002819	Kabl za punjač baterije – Arg.
3002820	Kabl za punjač baterije – AU/NZ
3002821	Kabl za punjač baterije – EU
3002822	Kabl za punjač baterije – Kina
3002823	Kabl za punjač baterije – UK
3002824	Kabl za punjač baterije – Indija
3002825	Kabl za punjač baterije – Izrael
3002826	Kabl za punjač baterije – Japan

AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle i Slate AirShuttle predstavljaju žigove kompanije Qfix.

Clorox je registrovani žig kompanije The Clorox Company.

SPECIFIKACIJE



DIMENZIJE

Dužina (D): 234 cm (92 inča)

Širina (S): 80 cm (31,5 inča)

Visina (V):

- Maksimalna: 91 cm (35,8 inča)
- Minimalna: 62 cm (24,4 inča)
- Podloške mogu da dodaju do 5 cm (2 inča)

RADNI CIKLUS

Stubovi: 1 min. UKLJUČENO / 9 min. ISKLJUČENO

Ventilator: 5 min. UKLJUČENO / 5 min. ISKLJUČENO

ZAHTEVI ZA NAPAJANJE

Ulaz:

maks. 29,2 V DC

maks. 3,5 A

Ulaz za punjač:

110–120 v AC / 220–240 v AC

maks. 50–60 Hz

maks. 2,1 A

REFERENCE

REF.	PROIZVOD	VODIČ ZA PROIZVOD I UPUTSTVO ZA UPOTREBU
RT-5100	AirDrive Trolley	143–336
RT-5100-S	AirDrive Caddie	2008502
RT-5100-01	Slate AirShuttle	2007235
RT-5100-04	BoS AirShuttle	2007614
RT-5100-07	Alta AirShuttle	2008315
XT-5100-60	Iris AirShuttle	2008998
RT-5100-42	Ručni upravljač	143–336
RT-5100-43	Pedala	143–336

ETL CLASSIFIED



Intertek
5018847

U skladu sa:
AAMI STD ES60601-1
IEC STD 60601-1-6
Sertifikat: CSA STD
C22.2 # 60601-1

DODATAK, UPUTSTVO I DEKLARACIJA PROIZVOĐAČA

Elektromagnetsko zračenje

Ispitivani proizvod je predviđen za upotrebu u elektromagnetnom okruženju čije su specifikacije navedene u nastavku. Kupac ili korisnik ispitivanog proizvoda trebalo bi da osigura takvo okruženje za njegovo korišćenje.

Test zračenja	Usaglašenost	Elektromagnetsko okruženje – vodič
RF zračenja CISPR 11	Grupa 1	Ispitivani proizvod koristi RF energiju samo za svoje interno funkcionisanje. Stoga su njegova RF zračenja veoma niska, a verovatnoća da izazovu smetnje na obližnjoj opremi veoma je mala.
RF zračenja CISPR 11	Klasa A	Ispitivani proizvod je pogodan za upotrebu u svim objektima osim u domaćinstvima i prostorima koji su direktno povezani na javnu niskonaponsku mrežu za napajanje koja napaja zgrade koje se koriste u stambene svrhe.
Harmonička zračenja IEC 61000-3-2	Klasa A	
Emisije usled fluktuacije/treperenja napona IEC 61000-3-3	Usaglašen	

Imunost

Ispitivani proizvod je predviđen za upotrebu u elektromagnetnom okruženju čije su specifikacije navedene u nastavku. Kupac ili korisnik ispitivanog proizvoda treba da osigura da se on koristi u takvom okruženju.

Test imunosti	Nivo testa IEC 60601	Nivo usaglašenosti	Elektromagnetsko okruženje – vodič
ESD IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktno ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vazduhom	± 8 kV kontaktno ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vazduhom	Podovi bi trebalo da budu drveni, betonski ili popločani keramičkim pločicama. Ako su podovi sintetički, vlažnost vazduha treba da bude najmanje 30%
Brzi električni tranzijenti/ impulsni paketi (burst), IEC 61000-4-4	± 2 kV Frekvencija ponavljanja 100 kHz	± 2 kV Frekvencija ponavljanja 100 kHz	Kvalitet napajanja iz mreže treba da bude odgovarajući za tipično komercijalno ili bolničko okruženje.
Naponski udar IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Između vodova	± 0,5 kV, ± 1 kV Između vodova	Kvalitet napajanja iz mreže treba da bude odgovarajući za tipično komercijalno ili bolničko okruženje.
Padovi napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 ciklusa Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 ciklus 70% UT; 25/30 ciklusa Jednofazno: na 0° 0% UT; 250/300 ciklusa	0% UT; 0,5 ciklusa Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% UT; 1 ciklus 70% UT; 25/30 ciklusa Jednofazno: na 0° 0% UT; 250/300 ciklusa	Kvalitet napajanja iz mreže treba da bude odgovarajući za tipično komercijalno ili bolničko okruženje. Ako korisniku ispitivanog proizvoda bude potrebno da nastavi korišćenje tokom prekida napajanja električnom energijom, preporučuje se napajanje proizvoda sa uređaja za neprekidno napajanje ili baterije.
Frekvencija napajanja (50/60 Hz) Magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/M 50/60 Hz	30 A/M 50/60 Hz	Magnetna polja mrežne frekvencije treba da budu na nivou tipičnom za komercijalno ili bolničko okruženje.
Magnetna polja blizine IEC 61000-4-39	65 A/m pri 134,2 kHz i 2,1 kHz Pulsna modulacija 7,5 A/m pri 13,56 MHz, 50 kHz pulsna modulacija	65 A/m pri 134,2 kHz i 2,1 kHz Pulsna modulacija 7,5 A/m pri 13,56 MHz, 50 kHz pulsna modulacija	Magnetna polja u neposrednoj blizini treba da budu na nivou tipičnom za komercijalno ili bolničko okruženje.

Ispitivani proizvod je predviđen za upotrebu u elektromagnetnom okruženju čije su specifikacije navedene u nastavku. Kupac ili korisnik ispitivanog proizvoda treba da osigura da se on koristi u takvom okruženju.

Test imunosti	Nivo testa IEC 60601	Nivo usaglašenosti	Elektromagnetsko okruženje – vodič
Otpornost na polja u neposrednoj blizini koja potiču od RF bežične komunikacione opreme	Tabela 9	Tabela 9	

DODATAK, UPUTSTVO I DEKLARACIJA PROIZVOĐAČA

Imunost

Ispitivani proizvod je predviđen za upotrebu u elektromagnetnom okruženju čije su specifikacije navedene u nastavku. Kupac ili korisnik ispitivanog proizvoda treba da osigura da se on koristi u takvom okruženju.

Test imunosti	Nivo testa IEC 60601	Nivo usaglašenosti	Elektromagnetsko okruženje – vodič
Sprovedena RF energija IEC 61000-4-6	3 Vrms 6 Vrms (u ISM opsezima) od 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms 6 Vrms (u ISM opsezima) od 150 kHz do 80 MHz	Prenosna i mobilna RF komunikaciona oprema ne bi trebalo da se koristi bliže bilo kom delu ispitivanog proizvoda, uključujući kablove, na rastojanju manjem od preporučenog, a koje se izračunava iz jednačine primenjive na frekvenciju predajnika. Preporučeno rastojanje $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 2,3 \sqrt{P}$
Zračena RF energija IEC 61000-4-3	od 80 MHz do 2,7 GHz	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pri 1 kHz	gde je P maksimalna nominalna izlazna snaga predajnika u vatima (W) prema proizvođaču predajnika, a d je preporučeno rastojanje u metrima (m). Jačina polja fiksnih RF predajnika, utvrđena elektromagnetnim snimanjem terena, mora biti manja od nivoa potrebnog za usaglašenost u svakom frekventnom opsegu. Može doći do smetnji u blizini opreme koja je označena sledećim simbolom: 

